

A1.39 Поръчване на храна и хранене навън



- Vraag eten van het menu.
- Reserveer een tafel in een restaurant.

Менюто	<i>(Menukaart)</i>	Сервитьорът	<i>(De ober)</i>
Резервация	<i>(Reservering)</i>	Препоръчвам	<i>(Aanraden)</i>
Маса	<i>(Tafel)</i>	Вегетариански	<i>(Vegetarisch)</i>
Запазвам място	<i>(Een tafel reserveren)</i>	Алергия	<i>(Allergie)</i>
Поръчвам	<i>(Bestellen)</i>	Бързо, моля	<i>(Snel, alstublieft)</i>
Сметката	<i>(De rekening)</i>	Да бъде (сготвено)	<i>(Gaar maken / bereiden)</i>
Шеф-готвачът	<i>(De chef-kok)</i>	С капак/без капак	<i>(Met deksel/zonder deksel)</i>

1. Oefeningen

1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| a. Бих искал да резервирам маса | 1. до прозореца тази вечер? |
| b. Имате ли свободна маса | 2. за двама за осем часа. |
| c. Може ли менюто | 3. на английски, моля? |
| d. За мен една шопска салата | 4. и минерална вода, моля. |



1-b: Ik ga proberen het vlees in twee porties te bakken. **2-a:** Neem je liever een bord voor het avondeten? **3-c:** Mag ik het in het Engels proberen, alsjeblieft? **4-d:** Voor mij was er één zak met zout en mineraalwater, alsjeblieft.

2. Restaurant „Sofia centrum” – online reservering (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: „София, център”, име, резервация, всеки, метростанция, менюто, уебсайта

Ресторант _____ е близо до _____ „Сердика”. Работи _____ ден от 12:00 до 23:00. На _____ има форма за _____. Първо пишете _____ и телефон. После избирате ден и час. Накрая пишете колко хора идват – двама, трима или повече.

V _____ има салати, супи, месо и риба. Има и вегетариански ястия. Ако искате маса до прозореца или навън, пишете това в коментар. Ако имате алергия, например към мляко или ядки, пишете и това. След резервацията получавате имейл с потвърждение. Когато влизате в ресторанта, казвате на сервитьора: „Добър вечер, имаме резервация на името на ...”

Restaurant „Sofia centrum” behoort tot de keten „Serdika”. Het is elke dag geopend van 12:00 tot 23:00. Op de website vult u het reserveringsformulier in. Eerst vult u naam en telefoonnummer in. Daarna kiest u het aantal plaatsen – twee, drie of vier.

Op het menu staan salades, soep, hoofdgerechten en vis. Er zijn ook vegetarische gerechten. U kunt kiezen tussen gebakken of gegrild vlees, gevulde groenten of vis. Na de reservering ontvangt u een bevestigingsmail met de gegevens van de reservering. Wanneer u in het restaurant arriveert, zegt u tegen de ober: “Goedenavond, ik heb een reservering op naam van ...”

3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing.

1. Какво иска жената по телефона?
(Hoe wil de vrouw een tafel reserveren?)
 - a. Да говори с шеф-готвача за менюто.
 - b. Да запази маса за двама тази вечер.
 - c. Да поръча храна за къщи.
2. Какво поръчва клиентът?
(Hoe bestelt de klant?)
 - a. Месно ястие и газирана вода.
 - b. Две порции за къщи.
 - c. Вегетарианско ястие и вода без капак.



4. Kies de juiste oplossing

1. _____ да резервирам маса за двама за тази вечер. *(Ik zal de tafel voor het avondeten dekken.)*
a. Искат b. Искам c. Искаш d. Иска
2. В колко часа _____ ресторанта довечера? *(Hoe laat opent het restaurant vanavond?)*
a. отваря b. отваряш c. отварям d. отварят
3. Бих искал да _____ една шопска салата и чаша червено вино. *(Hij zei dat hij één fles wijn wilde kopen.)*
a. поръчаш b. поръчва c. поръчват d. поръчам
1. Искам 2. отварят 3. поръчам

5. Rollenspel: Voltooi de dialogen



а. Резервация по телефона за вечеря

- Клиент:** *Добър вечер, искам да резервирам маса за двама за тази вечер, в 19 часа.*
(Goedenavond, ik wil graag een tafel reserveren voor vanavond om 19:00.)
- Сервитьър:** 1. _____
- Клиент:** *Да, на името Иван Петров, и ако може маса до прозореца.*
(Op naam van Ivan Petrov, en bij voorkeur een tafel buiten.)
- Сервитьър:** 2. _____

б. Поръчка на обяд в малък ресторант

- Сервитьорка:** 3. _____
- Клиент:** *Добър ден, едно меню с шкембе чорба и шопска салата, моля.*
(Goedendag, één menu met kaiserham en frietjes, alstublieft.)
- Сервитьорка:** 4. _____
- Клиент:** *Една минерална вода, моля, и ако може хляб към супата.*
(Contant. Een briefje van vijftientig, alstublieft, en u mag het wisselgeld houden.)

Voorbeeldantwoorden:

1. Добър вечер, да, имаме свободна маса, на ваше име ли да е резервацията? 2. Записах, маса за двама в 19 часа, до прозореца, на името Иван Петров. 3. Добър ден, заповядайте, какво ще желаете за обяд? 4. Разбира се, какво ще пиете – вода, бира или безалкохолно?

6. Oefen in tweetallen of met je docent.

1. Обаждайте се по телефона в малък ресторант в София. Искате да резервирате маса за тази вечер. Кажете за колко човека и в колко часа. (Използвайте: ресторантът, да резервирам маса, вечер)

2. Вие влизате в ресторант на обяд с колега. Сервитьорът идва при вас. Кажете, че искате да поръчате храна и напитка. (Използвайте: да поръчам, меню, напитка)

7. E-mail

Здравейте, господин Иванов,

Пишем Ви от ресторант „Стара къща“.

Получихме Вашето запитване за **резервация** в петък вечер.

Моля, потвърдете:

- час – 19:00 или 20:00?
- колко **хора** ще бъдете?

Ако желаете, можете да кажете и каква **храна** искате – например **салата, супа**, .

Поздрави,

Мария

ресторант „Стара къща“



Schrijf een passende reactie: *Благодаря за имейла. Искам да потвърдя резервацията за ... / Ще бъдем ... души и искаме маса в ... часа. / Бих искал/искала да поръчам ... и една салата*
